



生物多样性公约

Distr.: General
1 November 2024
Chinese
Original: English

生物多样性公约缔约方大会
第十六届会议
2024年10月21日至11月1日，哥伦比亚卡利
议程项目 15
传播、教育和公众意识

2024年11月1日生物多样性公约缔约方大会通过的決定

16/10. 传播、教育和公众意识

缔约方大会，

回顾其2022年12月19日第 [15/14](#) 号决定，

认识到将《生物多样性公约》¹ 传播、教育和公众意识工作方案² 的修订工作与《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》³ 联系起来的重要性，

注意到支持执行《昆蒙框架》的传播战略中列出了许多与传播、教育和公众意识相关的活动⁴，

回顾其2022年12月19日关于《性别平等行动计划》的第 [15/11](#) 号决定，缔约方大会在其中要求开展能力建设和发展活动，支持《性别平等行动计划》的实施，

注意到2006年3月31日第 [VIII/6](#) 号决定、2008年5月30日第 [IX/32](#) 号决定、2010年10月29日第 [X/18](#) 号决定、2016年12月17日第 [XIII/22](#) 号决定和第 [15/14](#) 号决定所产生的活动仍然具有相关性，

认识到尽管在传播和公众意识方面取得了进展，但在加强教育支持执行《昆蒙框架》的转型行动方面做的工作还不够，并认识到需要在这一领域进行能力建设和发展，

又认识到发展中国家在执行《昆蒙框架》和制定宣传、教育和公众意识行动方面面临重大挑战，必须依照《公约》第 [20](#) 条为这些行动提供充足的资源，

¹ 联合国，《条约汇编》，第1760卷，第30619号。

² 第 [VI/19](#) 号决定，附件。

³ 第 [15/4](#) 号决定，附件。

⁴ 第 [15/14](#) 号决定，附件。

1. 鼓励《生物多样性公约》执行秘书、各缔约方、土著人民和地方社区、妇女和青年组织以及其他相关组织和利益攸关方继续开展第 [VIII/6](#) 号、第 [IX/32](#) 号、第 [X/18](#) 号和第 [15/14](#) 号决定中提出的相关活动；

2. 欢迎本决定附件所载拟议行动，作为一个灵活的自愿框架，使传播、教育和公众意识工作方案与《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》保持一致；

3. 鼓励缔约方根据本国国情和优先事项，酌情在国家一级制定和执行本决定附件所列使传播、教育和公众意识工作方案与《昆蒙框架》保持一致的行动，包括下文第 4 段提到的生物多样性教育全球行动计划，并将这方面的信息纳入国家报告；

4. 邀请联合国教育、科学及文化组织、生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台、全球青年生物多样性网络和其他相关组织协作制定涵盖正规和非正规教育的生物多样性教育全球行动计划，用以支持执行《昆蒙框架》所需的转型行动；

5. 邀请有能力的缔约方和相关国际组织酌情为各级传播、教育和公众意识活动提供资源，包括资助能力建设和发展；

6. 请执行秘书在资源允许的情况下：

(a) 与联合国教育、科学及文化组织、生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台、其他相关组织、土著人民和地方社区以及妇女和青年代表合作，制定上文第 4 段所述涵盖正规和非正规教育的生物多样性教育全球行动计划，提交执行问题附属机构在缔约方大会第十七届会议之前举行的一次会议和缔约方大会第十七届会议审议；

(b) 与传播、教育和公众意识非正式咨询委员会磋商，采取本决定附件所载拟议行动，使传播、教育和公众意识工作方案与《昆蒙框架》保持一致；

(c) 提交一份进度报告，说明为使工作方案与《昆蒙框架》保持一致而采取的拟议行动的执行情况，供执行问题附属机构在缔约方大会第十七届会议之前举行的一次会议和缔约方大会第十七届会议审议；并在缔约方会议第十八届和第十九届会议上继续审查这一议题；

(d) 继续执行传播战略，支持《昆蒙框架》的执行，并协助调动所需资源；

7. 邀请有能力的缔约方和相关组织为执行秘书和缔约方继续执行传播战略提供支持，包括财务支持。

附件

为使传播、教育和公众意识工作方案与《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》保持一致而拟议采取的行动

1. 下文所列行动是为了有助于使传播、教育和公众意识工作方案⁵与《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》⁶保持一致。这些行动的执行方式应符合并补充：

(a) 生物多样性公约⁷缔约方大会第 [VIII/6](#) 号、第 [IX/32](#) 号、第 [X/18](#) 号和第 [XIII/22](#) 号决定概述的传播、教育和公众意识工作方案活动；

(b) 缔约方大会第 [15/14](#) 号决定通过的支持执行《昆蒙框架》的传播战略；

一. 《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》C 部分(执行《昆蒙框架》的考虑因素)

正规和非正规教育

2. C 部分第 7 (o) 段的案文如下：

《框架》的执行需要在各级开展变革性、创新和跨学科的正规和非正规教育，包括科学-政策接口研究和终身学习进程，同时承认土著人民和地方社区的多种多样的世界观、价值观和知识体系。

3. 由于《昆蒙框架》C 部分第 7 (o)段和 K 部分第 22 (f)段载有类似规定，因此，与这些规定相关联的行动相同，已列入下文第 42 段和第 44 段。

二. 《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》K 部分（传播、教育、认识和接受）

1. K 部分第 22 (a)段

4. K 部分第 22 (a)段的案文如下：

提高对知识体系、各种生物多样性价值观和自然对人类的贡献，包括生态系统功能和服务以及土著人民和地方社区的传统知识和世界观及生物多样性对可持续发展的贡献的认识、理解和欣赏。

(a) 理由和解释

5. 执行《昆蒙框架》需要认识、了解和理解多种知识体系以及涵盖全社会的生物多样性的多种价值。土著人民和地方社区的知识 and 世界观至关重要。

6. 解释生物多样性和《昆蒙框架》在支持生物多样性的内在价值，以及大自然对于人类的广泛贡献（包括对实现可持续发展同样非常重要的生态系统服务）方面的作用，对于以协同的方式推动《昆蒙框架》和《2030 年可持续发展议程》⁸及其可持续发展目标至关重要。

⁵ 第 [VI/19](#) 号决定，附件。

⁶ 第 [15/4](#) 号决定，附件。

⁷ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

⁸ 联合国大会第 70/1 号决议。

(b) 执行秘书的行动

7. 《公约》执行秘书应主要与生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台、联合国教育、科学及文化组织和国际生物多样性问题土著论坛及其相关组织和其他实体合作，开发开源知识产品，解释体现生物多样性不同价值的知识体系之间的关系和多样性。

8. 执行秘书应与联合国开发计划署、联合国环境规划署、联合国秘书处经济和社会事务部、联合国教育、科学及文化组织教育部门以及参与执行可持续发展目标的其他行为体合作，开发概述可持续发展与生物多样性之间关系的产品，同时顾及生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台的相关结论，并就这些产品向缔约方大会第十七届会议作出报告。

9. 执行秘书将协助将这些产品翻译成联合国六种正式语文，并通过信息交换所机制传播这些产品，向缔约方和利益攸关方通报可获得的产品。

(c) 缔约方的行动

10. 缔约方可考虑根据国情，酌情利用在执行秘书等支持下开发的产品，参与：

(a) 教育部门促进酌情将这些产品纳入教育课程，并与大学和（或）其他教育机构合作，将核心理念纳入相关中学后教育方案的主流，包括与下文第 6 段所列活动相结合；

(b) 媒体和其他行为体利用通过下文第 5 段所述行动开发的平台，创作产品和媒体作品，宣传生物多样性的知识体系和不同价值。

11. 缔约方可在其国家报告中汇报这些产出。

(d) 利益攸关方的行动

12. 鼓励各利益攸关方制作支持国家一级相关行动的信息产品和举措。

2. K 部分第 22 (b) 段

13. K 部分第 22(b)段的案文如下：

提高对保护和可持续利用生物多样性以及公正公平地分享利用遗传资源所产生惠益在促进可持续发展，包括改善可持续生计和消除贫穷的努力方面的重要性及其对全球和/或国家可持续发展战略的总体贡献的认识。

(a) 理由和解释

14. 《昆蒙框架》的制定与现有的可持续发展目标工作相辅相成，并强调了为实现《公约》三项目标而采取的行动对实现《2030 年议程》的贡献。因此，提高对这些联系的认识将有益于所有领域的行动。

(b) 执行秘书的行动

15. 执行秘书将与联合国秘书处经济和社会事务部、联合国开发计划署、联合国环境规划署、世界银行集团和致力于实现《2030 年议程》和消除贫困的其他行为体合作，促进交流相关传播活动的信息，以加强相互间的信息交流，包括国际生物多样性日的信息交流，从而提高对生物多样性问题的理解和认识。

(c) 缔约方的行动

16. 鼓励缔约方参与在国际一级组织的传播活动，目的是强调国家生物多样性战略和行动计划下的活动及其他行动将如何支持可持续发展，包括通过介绍生物多样性对国家一级减贫努力和可持续生计所作贡献的实例。

17. 传播工作应包括可持续发展做法和减贫战略、改善生计和更好的可持续发展所作的贡献。

18. 鼓励缔约方在国家一级采取与国家生物多样性战略和行动计划相一致的行动。

(d) 利益攸关方的行动

19. 邀请利益攸关方参与国家和国际层面的传播活动，包括组织活动和制作宣传材料。

3. K 部分第 22 (c)段

20. K 部分第 22(c)段的案文如下：

提高所有行为体对采取紧急行动执行《昆蒙框架》的必要性的认识，同时使他们能够积极参与执行《昆蒙框架》的长期目标和行动目标，监测其进展。

(a) 理由和解释

21. K 部分第 22(c)段为参与实现长期目标和行动目标的不同行为体提供了制定传播相关行动和产品的依据。

22. 传播工作与行为改变相互关联。

23. 将采取的行动为开发工具提供了依据，这些工具将用于传播国家生物多样性战略和行动计划以及国家目标的现况，将与《昆蒙框架》保持一致。

(b) 执行秘书的行动

24. 执行秘书将与相关国际组织、土著人民和地方社区以及妇女和青年组织合作，为每项长期目标和行动目标制定传播准则。关于长期目标，执行秘书将创建总体信息，为参与实现这些目标的各种群体提供一个传播汇总表。关于每项行动目标，执行秘书将制定传播准则，说明哪些群体将参与其中，并为每个群体确定指示性信息。

25. 执行秘书应协助将这些传播准则翻译成联合国六种正式语文，并将其公布于信息交换所机制，就此告知缔约方和利益攸关方已可使用。执行秘书将在缔约方大会第十七届会议上报告有关情况。

(c) 缔约方的行动

26. 鼓励缔约方制定国家传播计划，用以提高对执行和监测《昆蒙框架》必要性的认识，并将土著人民和地方社区、妇女和青年纳入其中。缔约方应向相关利益攸关方传达这些计划。

(d) 利益攸关方的行动

27. 邀请利益攸关方在自身的活动和宣传中以及在酌情参与制定和执行国家生物多样性战略和行动计划时，使用执行秘书制定的传播准则以及作为国家传播计划一部分制定的传播准则。

4. K 部分第 22 (d)段

28. K 部分第 22(d)段的案文如下:

促进对《框架》的理解,包括通过有针对性的传播,根据相关行为群体调整所使用的语言、复杂程度和专题内容,考虑他们的社会经济和文化背景,包括编写可翻译成土著和地方语言的材料。

(a) 理由和解释

29. 上文援引的规定反映出人们认识到,有必要为特定群体量身定制适合他们的传播,并认识到土著人民和地方社区语言的重要性。

30. 本节反映传播战略支持执行《昆蒙框架》的行动和活动。

(b) 执行秘书的行动

31. 执行秘书将继续执行传播战略,创作信息产品和举措,包括信息和品牌塑造、传播渠道和伙伴关系。

(c) 缔约方的行动

32. 鼓励缔约方酌情执行与其国家生物多样性战略和行动计划相一致的国家传播战略,并向执行秘书通报相关信息。

(d) 利益攸关方的行动

33. 如第 [15/14](#) 号决定所述,执行秘书创建的信息、品牌和传播材料将用于支持利益攸关方和相关报告机制开展与国家传播有关的行动。

5. K 部分第 22 (e)段

34. K 部分第 22(e)段的案文如下:

与媒体、民间社会、教育机构、学术界等方面合作,促进或建立平台、伙伴关系和行动议程,分享成功的信息和经验教训,顾及自适性学习和参与生物多样性行动。

(a) 理由和解释

35. 根据第 22 (e)段开展的行动意味着多个行为体的参与,需要跨系统的伙伴关系和工作。

(b) 执行秘书的行动

36. 执行秘书应进一步制定与《从沙姆沙伊赫到昆明——自然与人类行动议程》有关的传播行动,并尽可能制定记录和跟踪利益攸关方承诺的其他工具和手段,而且将这些行动与总体传播目标联系起来。

37. 执行秘书将继续发展执行传播战略所需要的伙伴关系,包括通过媒体伙伴关系、联合国秘书处全球传播部和联合国环境规划署等。

(c) 缔约方的行动

38. 利用第 [15/14](#) 号决定中概述的伙伴关系原则并将其与执行秘书开展的活动联系起来，鼓励缔约方在国家一级实施传播伙伴关系，将其与国家生物多样性战略和行动计划联系起来。

(d) 利益攸关方的行动

39. 邀请利益攸关方，包括土著人民和地方社区以及妇女和青年组织，参与国际层面的行动，包括通过执行秘书组织的倡议，并参与国家层面的行动。

6. K 部分第 22 (f) 段

40. K 部分第 22 (f) 段的案文如下：

将生物多样性转型教育纳入正规、非正规和非正式教育方案，在教育机构推广生物多样性保护和可持续利用课程，推广符合与自然和谐相处的知识、态度、价值观、行为和生活方式。

(a) 理由和解释

41. 《昆蒙框架》要求通过纳入生物多样性及其可持续利用以及促进到 2050 年实现与自然和谐相处的愿景所需的知识、态度、价值观、行为和生活方式，实现教育转型。

(b) 执行秘书的行动

42. 如本决定第 4 段所述，执行秘书将协作制定涵盖正规和非正规教育的生物多样性教育全球行动计划，提交执行问题附属机构在缔约方大会第十七届会议之前举行的一次会议审议。

(c) 缔约方的行动

43. 缔约方不妨酌情将行动计划纳入国家规划，包括总体教育战略。

(d) 利益攸关方的行动

44. 邀请正规、非正规和非正式教育领域的相关行为体，土著人民和地方社区以及妇女和青年组织，对行动计划中列出的概念进行调整并将其纳入自己的工作。

7. K 部分第 22 (g) 段

45. K 部分第 22 (g) 段的案文如下：

提高对科学、技术和创新的重要作用的认知，加强监测生物多样性的科学和技术能力，填补知识缺口，制定创新解决方案，改进生物多样性的保护和可持续利用。

(a) 理由和解释

46. 《昆蒙框架》要求调动科学技术和数据，为保护和可持续利用生物多样性取得更好的成果提供服务。需要提高对科学技术的作用和可能性的认识。

(b) 执行秘书的行动

47. 执行秘书将与生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台、联合国开发计划署、联合国教育、科学及文化组织、联合国环境规划署以及活跃在科技领域的

其他相关行为体合作，确定有助于改善生物多样性成果的关键科技发展。执行秘书将发起一场传播活动，向媒体和其他知识实体宣导这些发展变化。

(c) 缔约方的行动

48. 鼓励缔约方酌情通过介绍有助于改进生物多样性成果的科学技术的国家实例（包括社会科学的实例）参与传播运动。还鼓励缔约方动员负责科学技术的部委推广这些范例，并与负责环境和自然资源的部委及其他相关部委合作。

(d) 利益攸关方的行动

49. 邀请利益攸关方通过推广有助于改进生物多样性成果的科学技术实例，支持国际和国家宣传运动。利益攸关方应与科技部和负责环境和自然资源的部委合作。
